

# SABB Takaful سبب تكافل

عضو مجموعة HSBC

## WITHDRAWAL FORM FOR INVESTMENT LINKED PLANS

## نموذج سحب خاص بالبرامج المرتبطة بالاستثمار

<b>IMPORTANT NOTE:</b>	<b>ملاحظات هامة :</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Before you complete this form, you should seek advise from your Financial Advisor.</li><li>- Yourself and your Financial Advisor must duly sign the form.</li><li>- Only original form correctly completed is considered a valid request and it is irrevocable by the Policyholder/certificate holder.</li><li>- The request will not take effect until approved by the Company.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- قبل أن تقوم بإكمال هذا النموذج، عليك أن تستشير مستشارك المالي.</li><li>- يجب أن يتم التوقيع على النموذج من قبلك ومن قبل مستشارك المالي.</li><li>- فقط النموذج الأصلي المعبأ بشكل صحيح سوف يعتبر طلباً صالحاً وغير قابل للتغيير من قبل مالك الوثيقة/حامل الشهادة.</li><li>- لن يسري مفعول هذا الطلب حتى تقوم الشركة بالموافقة عليه.</li></ul>

<b>PARTICULARS OF POLICYHOLDER/CERTIFICATE HOLDER</b>		<b>بيانات مالك الوثيقة / حامل الشهادة</b>	
Name of Policyholder/Certificate holder:		اسم مالك الوثيقة / حامل الشهادة	
ID/Iqama No.	رقم بطاقة الأحوال / الإقامة	Policy No.	رقم الوثيقة
What you should know about early withdrawal/ surrender of takaful policy/certificate:		ما يجب عليك معرفته عن السحب المبكر / انسحاب الوثيقة/ الشهادة:	
Takaful policy/certificate is for long-term savings or investment. Therefore, an early withdrawal may cause you to lose valuable benefits, and it may not be possible for you to obtain a similar level of protection on the same terms in the future.		إن وثيقة/شهادة التكافل هي لادخار أو الاستثمار طويل الأمد. لذلك، فإن السحب المبكر قد يجعلك تفقد منافع قيمة، وقد يصبح من الصعب عليك الحصول على نفس مستوى الحماية تحت نفس الشروط في المستقبل.	
1. Additional Fees/Charges		1 - رسوم إضافية:	
- If you withdraw your existing policy/certificate/investment-linked fund and then affect a new policy/certificate or top up your investment-linked policy/certificate, you will incur new charges.		- إذا قمت بسحب وثيقتك/شهادتك/صندوقك الحالي المرتبط بالاستثمار ثم قمت بتنفيذ وثيقة/شهادة جديدة أو قمت بإضافة زيادة اشتراك على وثيقتك/شهادتك المرتبطة بالاستثمار، فسوف تتحمل رسوم جديدة.	
- Fees and charges will impact your overall investment return. Hence, it is usually disadvantageous for you to withdraw a policy/certificate and then affect a new policy/certificate.		- سوف تؤثر الرسوم على العائد الكلي لاستثمارك. وعليه، فإنه من غير الملائم لك سحب الوثيقة/الشهادة ومن ثم تنفيذ وثيقة/شهادة جديدة.	
2. Strategy / Fund Switching Facility (For Investment-Linked Policies/Certificates):		2 - تسهيلات الانتقال بين الاستراتيجيات/الصناديق (للوثائق/الشهادات المرتبطة بالاستثمار):	
When the strategy/fund you have bought is not meeting your initial or current investment objective, you may elect to switch to other strategy(ies) fund(s) offered by the Company at the unit price applicable at the next pricing date.		حينما تكون الاستراتيجيات/الصناديق التي اهتمتها غير مناسبة لأهدافك الاستثمارية الأولية أو الحالية، يمكنك أن تختار الانتقال إلى استراتيجيات/صناديق أخرى تقدمها الشركة بسعر الوحدات المقرر في تاريخ التسعير التالي.	

<b>REQUEST TO WITHDRAW FROM THIS POLICY/CERTIFICATE</b>		<b>طلب السحب من هذه الوثيقة / الشهادة:</b>	
I. Partial Withdrawal:		أ. السحب الجزئي:	
Amounts (SAR) _____	المبلغ (ريال سعودي)	عدد الدفعات _____	عدد الدفعات
% _____	النسبة المئوية	Frequency _____	التكرار

II. Surrender:		أ. الانسحاب:
Reason for Surrender _____		سبب الانسحاب _____

<b>IMPORTANT NOTE:</b>	<b>ملاحظات هامة :</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>1- Pricing of fund units is carried out on each business week.</li><li>2- Units will be sold based on the unit price applicable at the next pricing date after the approval of the company.</li><li>3- Withdrawals are subject to charges and to the Terms and Conditions of the Policy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1 - يتم تسعير وحدات الصندوق في كل أسبوع عمل.</li><li>2 - سوف تباع الوحدات على أساس سعر الوحدات المقرر في تاريخ التسعير التالي بعد موافقة الشركة.</li><li>3 - يخضع السحب للرسوم وشروط وأحكام الوثيقة.</li></ul>

## FINANCIAL ADVISOR ACKNOWLEDGEMENT

تصريح المستشار المالي:

I have explained to the above Policyholder /certificate holder/trustee/assignee the implications of an early withdrawal/surrender of the takaful plan/certificate and the alternative options available. However, the Policyholder / certificate holder/trustee/assignee wanted to proceed with the partial withdrawal/surrender for the following reasons:

لقد قمت بشرح عواقب السحب المبكر/الانسحاب لوثيقة/شهادة التأمين لحامل الوثيقة/حامل الشهادة/الوصي/المتنازل له. كما قمت بتوضيح الخيارات البديلة المتاحة. ورغم ذلك، فإن حامل الوثيقة/حامل الشهادة/الوصي/المتنازل له أراد الاستمرار في إجراءات السحب الجزئي/الانسحاب للأسباب الآتية:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature of Financial Advisor

توقيع المستشار المالي

Date: (DD/MM/YYYY)

التاريخ: (يوم/شهر/سنة)

## POLICYHOLDER'S/CERTIFICATE HOLDER'S ACKNOWLEDGEMENT

تصريح حامل الوثيقة / حامل الشهادة:

I have read and understood the above statements regarding the implications of early withdrawal of a policy/certificate. I am aware that should I wish to take out a similar policy/certificate in future I may incur additional charges and I may not be able to secure similar terms and conditions.

لقد قرأت وفهمت التقارير المذكورة أعلاه بخصوص عواقب السحب المبكر للوثيقة/الشهادة. أنا على علم بأنني إذا رغبت بشراء وثيقة/شهادة مماثلة في المستقبل فإنني قد أتحمّل رسوماً إضافية وقد لا أتمكن من الحصول على نفس الشروط والأحكام.

Signature of Policyholder/certificate holder

توقيع حامل الوثيقة/حامل الشهادة

Date: (DD/MM/YYYY)

التاريخ: (يوم/شهر/سنة)

## FOR OFFICE USE ONLY

للاستخدام الرسمي فقط

Amount	المبلغ	Unit Balance	رصيد الوحدات
_____	_____	_____	_____
Approved by/Date	تمت الموافقة عليه بواسطة/بتاريخ	System Updated By / Date	تم تحديث النظام بواسطة/بتاريخ